

# Senhor fremosa e do mui loução

- letto 155 volte

## Collazione

v.1	B V	Senhor fremosa e do mui loucao Senhor fremosa e do muj loução	
v.2	B V	coraçon, e queredes-vos doer coraçon, e queredes-vos doer	
v.3	B V	de mí, peccador, que vos sey querer de mí, peccador, que vos sey quere <i>rei</i>	
v.4	B V	melhor ca mí; per soo certano melhor ca mí; <i>po</i> soo certano	-1 -1
v.5	B V	que mi queredes peyor d?outra ren, que mi queredes peyor d?outra ren,	
v.6	B V	pero, senhor, quero-vos eu tal ben pero, senhor, quero-vos eu tal ben	
v.7	B V	qual mayor poss?, e o máys encoberto qual mayor poss?, e o máys encoberto	
v.8	B V	que eu poss?; e ssey de Branchafrol que eu poss?; e ssey de Branchafrol	-1 -1
v.9	B V	que lhi non ouve Flores tal amor que lhi non ouve Flores tal amor	
v.10	B V	qual vos eu ey; e pero soo certo qual vos eu ey; e pero soo <i>certano</i>	
v.11	B V	que mi queredes peyor d?outra ren, que mi queredes peyor d?outra ren,	
v.12	B V	... .. ... ..	

v.13	B V	qual mayor poss?; e o mui namorado qual mayor poss?; e o mui namorado
v.14	B V	Tristan sey <sup>be</sup> que non amou Jseu Tristan sey ben que non amou Iseu
v.15	B V	quant?eu vos amo, esto certo sei eu; quant?eu vos amo, esto certo sey eu;
v.16	B V	e con tod?esto sei, mao pecado, e con tod?esto sei, mao pecado,
v.17	B V	que mi queredes peyor d?outra ren, que mi queredes peyor d?outra ren
v.18	B V	... .. ... ..
v.19	B V	qual mayor poss?; e tod?aquest?aven qual mayor poss?; e tod?aquest?aven
v.20	B V	a min, coytad?, e que perdi o sén. a mjn, coytad?, e que perdi o sén.

- letto 67 volte

## Tradizione manoscritta

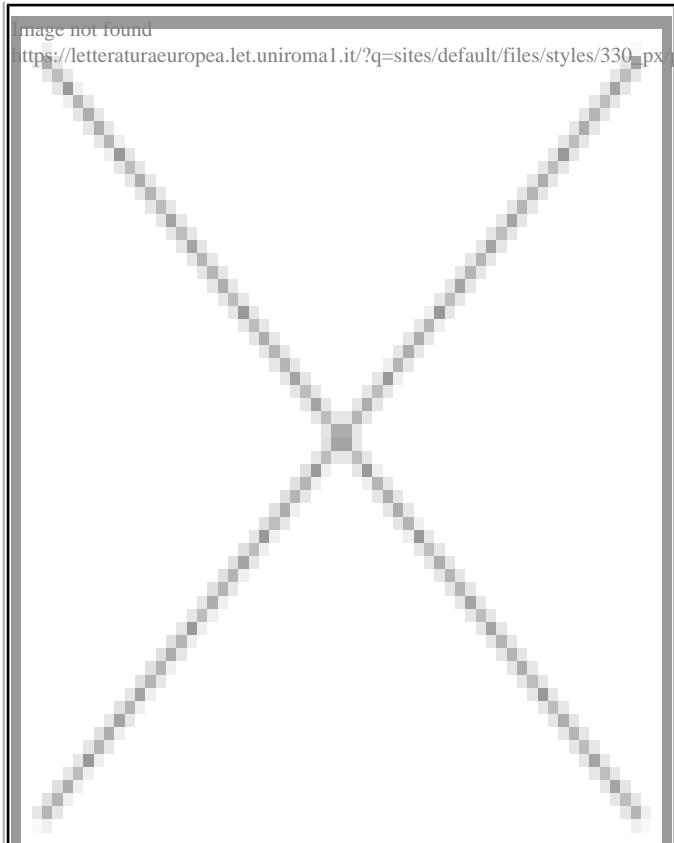
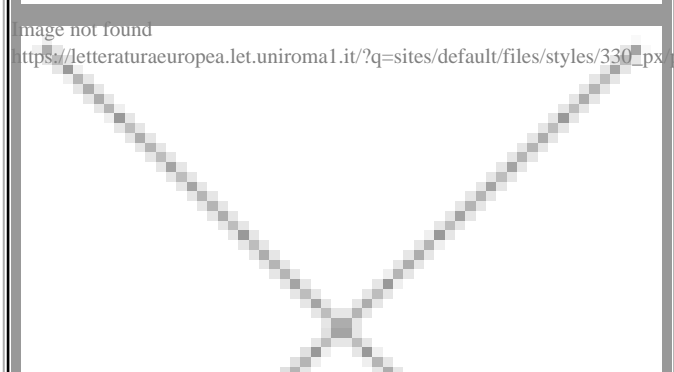
- letto 88 volte

## CANZONIERE B

- letto 77 volte

## Edizione diplomatica

---

<p>image not found  <a href="https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330_px/public/lmr1_101.jpg&amp;itok=0_IWa_Zs">https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330_px/public/lmr1_101.jpg&amp;itok=0_IWa_Zs</a></p> 	<p>Senhor fremosa. e do mui loucao  Coraçon e q(ue)redu(os) doer  De mi pecador q(ue) u (os)sey q(ue)rer  Melhor ]qu[ cami p(er) soo certa(n)o  Que mi q(ue)redes peyor doutra re(n)  Pero senhor q(ue)rou(os) eu tal be(n)</p>
<p>image not found  <a href="https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330_px/public/lmr2_100.jpg&amp;itok=j8d9U4zn">https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330_px/public/lmr2_100.jpg&amp;itok=j8d9U4zn</a></p> 	<p>Qual mayor posse o mays e(n)coberto  Que eu possessey de bra(n)cha frol  Quelhi no(n) ouue flores Tal amor  Q(ua)l u(os) eu ey ep(er)o soo certo  Que mi queredes peyor doutra re(n)</p>
	<p>Qual mayor posse o mui namorado  Tristan sey be q(ue) no(n) amou Jseu.</p>
	<p>Qua(n)teu. uos amo esto certo sei eu.  E con Todesto sei mao pecado  Que mi q(ue)redes peyor doutra. re(n)</p>
	<p>Qual mayor posse Todaq(ue)staue(n)  A mi(n) coytrade q(ue) perdi o sen.</p>

- letto 34 volte

## Edizione diplomatico-interpretativa

	I
--	---

<p>Senhor fremosa. e do mui loucao  Coraçon e q(ue)redeu(os) doer  De mi pecador q(ue) u (os)sey q(ue)rer  Melhor ]qu[ cami p(er) soo certa(n)o  Que mi q(ue)redes peyor doutra re(n)  Pero senhor q(ue)rou(os) eu tal be(n)</p>	<p>Senhor fremosa e do mui loucao  coraçõn, e queredede-vos doer  de mí, pecador, que vos sey querer  melhor ca mí; per soo certano  que mi queredes peyor d?outra ren,  pero, senhor, quero-vos eu tal ben</p>
	II
<p>Qual mayor posse o mays e(n)coberto  Que eu possessey de bra(n)cha frol  Quelhi no(n) ouue flores Tal amor  Q(ua)l u(os) eu ey ep(er)o soo certo  Que mi queredes peyor doutra re(n)</p>	<p>qual mayor poss?;e o máys encoberto  que eu poss?; e ssey de Branchafrol  que lhi non ouve Flores tal amor  qual vos eu ey; e pero soo certo  que mi queredes peyor d?outra ren,  ... ..</p>
	III
<p>Qual mayor posse o mui namorado  Tristan sey be q(ue) no(n) amou Jseu.   Qua(n)teu. uos amo esto certo sei eu.  E con Todesto sei mao pecado  Que mi q(ue)redes peyor doutra. re(n)</p>	<p>qual mayor poss?;e o mui namorado  Tristan sey be que non amou Jseu  quant?eu vos amo, esto certo sei eu;  e con tod?esto sei, mao pecado,  que mi queredes peyor d?outra ren,  ... ..</p>
	IV
<p>Qual mayor posse Todaq(ue)staue(n)  A mi(n) coytade q(ue) perdi o sen.</p>	<p>qual mayor poss?; e tod?aquest?aven  a min, coytad?, e que perdi o sén.</p>

- letto 36 volte

## Riproduzione fotografica

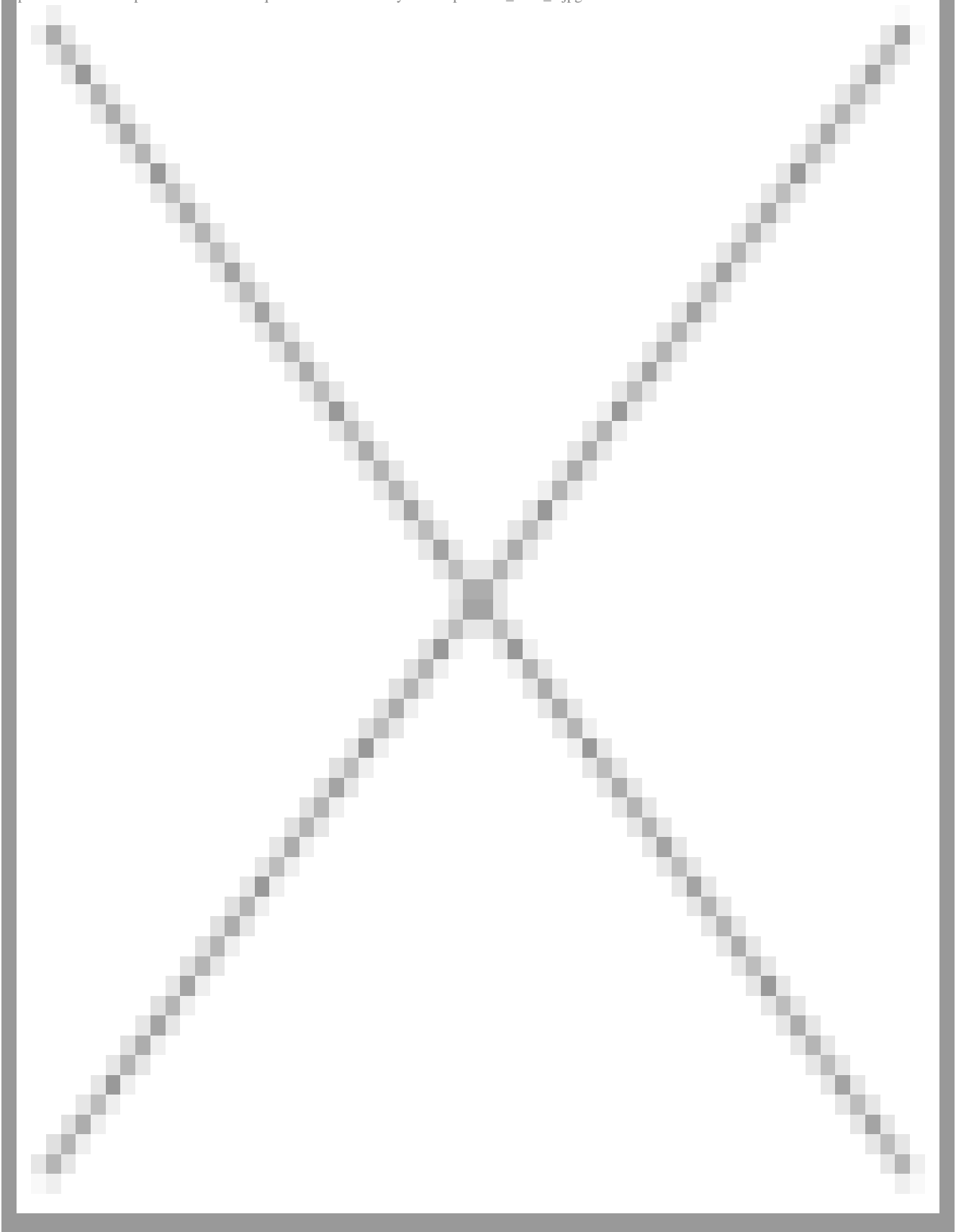
Image not found

[https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/B\\_522a\\_1.jpg&itok=FTMZ1CUz](https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/B_522a_1.jpg&itok=FTMZ1CUz)



Image not found

[https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/B\\_522a\\_2.jpg&itok=u9ZoNHCa](https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/B_522a_2.jpg&itok=u9ZoNHCa)

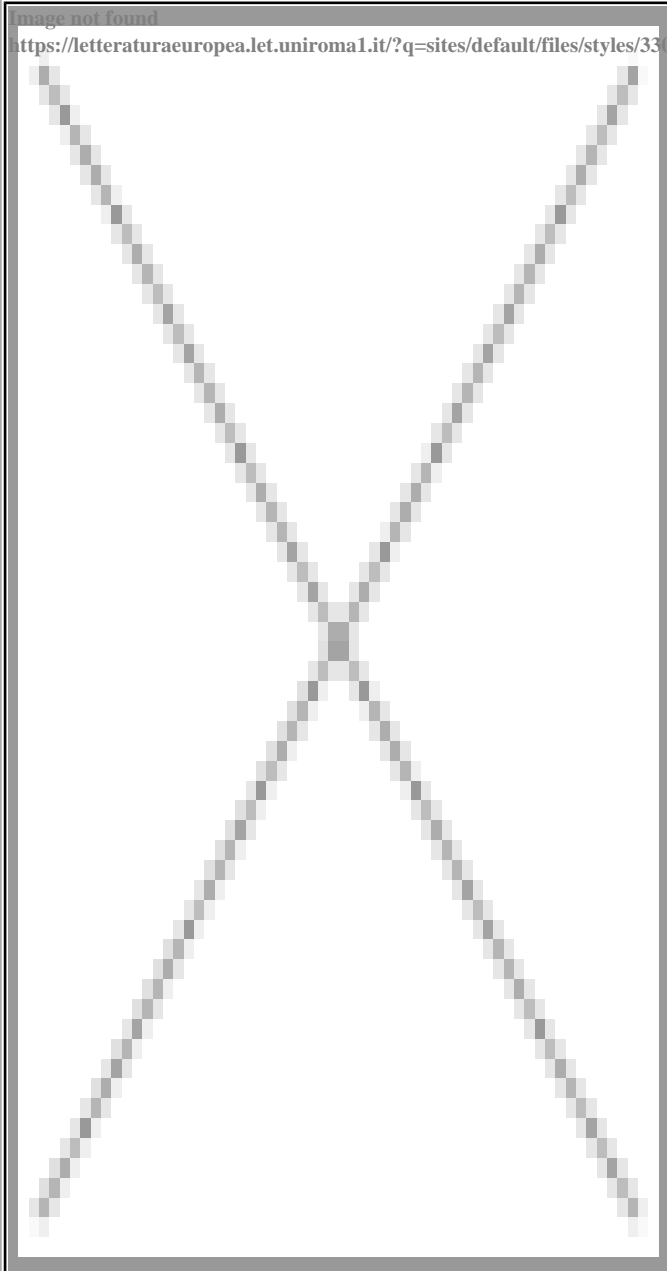


- letto 57 volte

# CANZONIERE V

- letto 79 volte

## Edizione diplomatica

	<p>Senhor fremosa edo muj louçao coraçon equerede(u) doer demi peccador que u(os) sey que rei melhor cami po soo certa(n)o que mi queredes peyor doutra ren pero senhor querou(os) eu tal ben</p>
	<p>Qual mayor posse o mays encoberto q(ue) eu possesey de bra(n)cha frol q(ue)lhi no(n) ouue flores tal amor q(ua)l u(os) eu ey ep(er)o soo certa(n)o que mi queredes peyor dout(ra) re(n)</p>
	<p>Qual mayor posse o mui namorado trista(n) sey be(n) q(ue) no(n) amou Iseu qua(n)teu uos amo esto certo sey eu eco(n) todesto sei mao pecado quem i queredes peyor dout(ra) ren</p>
	<p>Qual mayor posse todaq(ue)staue(n) amj(n) coyade q(ue) p(er)di osen.</p>

- letto 40 volte

## Edizione diplomatico-interpretativa

	I
--	---

<p>Senhor fremosa edo muj louçao  coraçon equerede(u) doer  demi peccador que u(os) sey que rei  melhor cami po soo certa(n)o  que mi queredes peyor doutra ren  pero senhor querou(os) eu tal ben</p>	<p>Senhor fremosa e do muj louçao  coraçon, e querede-vos doer  de mí, peccador, que vos sey que rei  melhor ca mí; po soo certano  que mi queredes peyor d'outra ren,  pero, senhor, quero-vos eu tal ben</p>
	II
<p>Qual mayor posse o mays encoberto  q(ue) eu possessey de bra(n)cha frol  q(ue)lhi no(n) ouue flores tal amor  q(ua)l u(os) eu ey ep(er)o soo certa(n)o  que mi queredes peyor dout(ra) re(n)</p>	<p>qual mayor poss?, e o máys encoberto  que eu poss?; e ssey de Branchafrol  que lhi non ouve Flores tal amor  qual vos eu ey; e pero soo certano  que mi queredes peyor d'outra ren,  ... ..</p>
	III
<p>Qual mayor posse o mui namorado  trista(n) sey be(n) q(ue) no(n) amou Iseu  qua(n)teu uos amo esto certo sey eu  eco(n) todesto sei mao pecado  quem queredes peyor dout(ra) ren</p>	<p>qual mayor poss?; e o mui namorado  Tristan sey ben que non amou Iseu  quant?eu vos amo, esto certo sey eu;  e con tod?esto sei, mao pecado,  que mi queredes peyor d'outra ren  ... ..</p>
	IV
<p>Qual mayor posse todaq(ue)staue(n)  amj(n) coytrade q(ue) p(er)di osen.</p>	<p>qual mayor poss?; e tod?aquest?aven  a mjn, coytrad?, e que perdi o sén.</p>

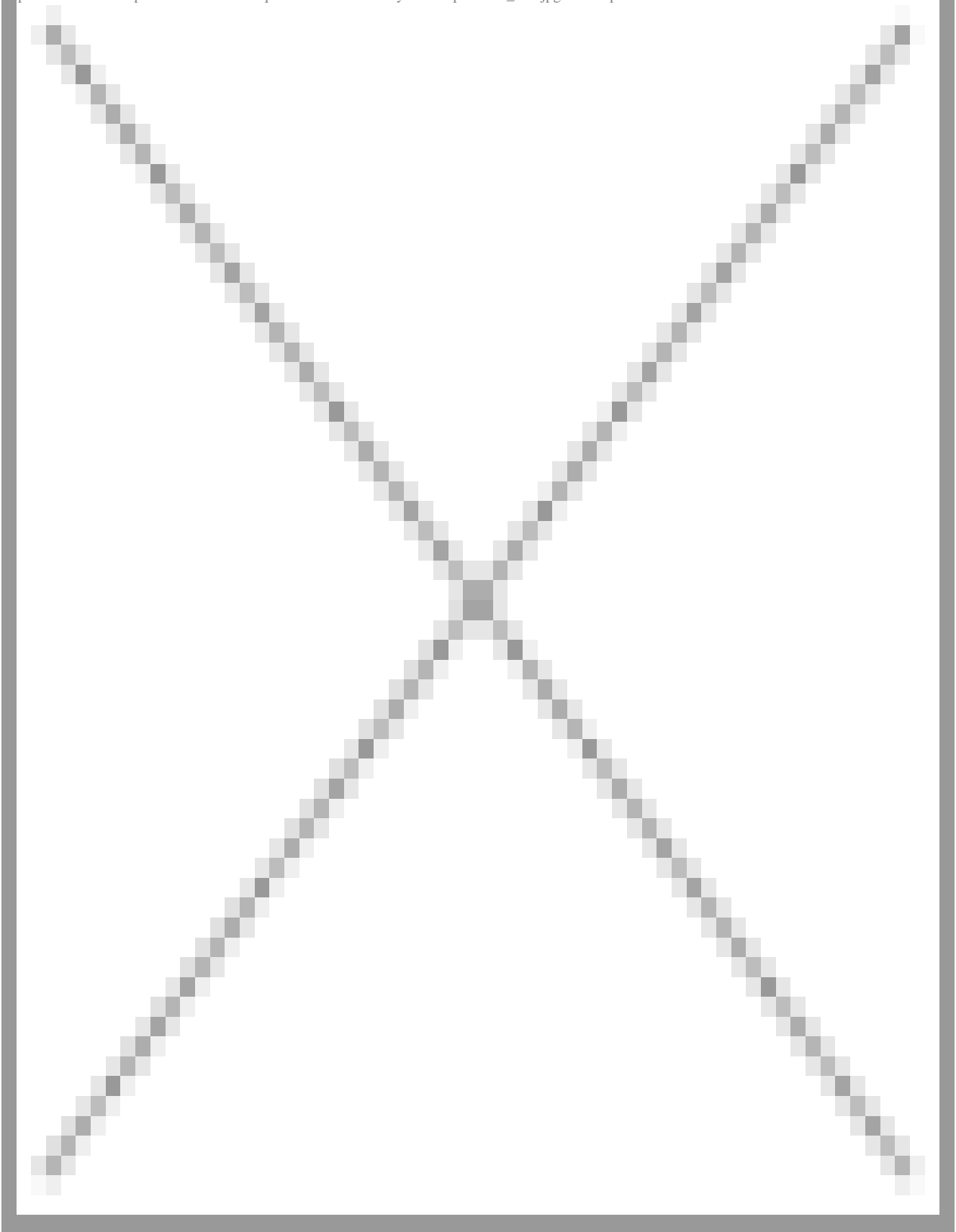
- letto 45 volte

## Riproduzione fotografica



Image not found

[https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/V\\_115.jpg&itok=tp8HlhOI](https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/V_115.jpg&itok=tp8HlhOI)



- letto 79 volte

**Source URL:** <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/senhor-freiosa-e-do-mui-lou%C3%A7%C3%A3o>